

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 93 — 182

[C — 27015]

**17 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
établissant les modalités de déclaration annuelle à la taxe sur les déchets non ménagers
dans le régime de droit commun**

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992 et notamment l'article 20, alinéa 3;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 décembre 1992;

Vu l'extrême urgence justifiée par le fait que le présent arrêté doit entrer en application en même temps que le décret modificatif du décret du 25 juillet 1991 susvisé;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture et du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Arrête :

Article 1er. § 1er. Tout redevable soumis au régime de droit commun est tenu d'introduire, auprès de l'Office régional wallon des Déchets, ci-après dénommé l'Office, une déclaration annuelle à la taxe sur la présence de déchets non ménagers en consignant, s'il échet, sur le modèle 01.0 figurant en annexe du présent arrêté, les mentions suivantes :

- l'identité du déclarant;
- la période de référence couverte par la déclaration;
- la localisation des déchets et, le cas échéant, les dates relatives au plan de réhabilitation;
- la description des déchets.

§ 2. Le modèle 01.0 est complété, daté et signé par le déclarant.

Art. 2. § 1er. La déclaration est effectuée annuellement, au plus tard le 10 janvier de l'année suivant l'année de référence.

§ 2. L'Office accuse réception de la déclaration annuelle du redevable soumis au régime de droit commun et transmet, dans un délai de quinze jours ouvrables à dater de la réception de ladite déclaration, une copie du modèle 01.0 repris en annexe, dûment visée par le fonctionnaire dirigeant l'Office.

Ledit fonctionnaire peut exiger du redevable la production de toute information complémentaire nécessaire au contrôle de la déclaration annuelle précitée.

Art. 3. L'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 novembre 1991 établissant les modèles de déclaration à la taxe sur les déchets non ménagers cesse d'être applicable à dater de l'exercice d'imposition 1993.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 5. Le Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAELS

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

Annexe

Modèle 01.0

Base décréte : Décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne

Ministère de la Région wallonne — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement
Office régional wallon des Déchets (ORWD)

avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes
Tél. : 081/32 58 51 — Fax : 081/32 57 75

MODELE DE DECLARATION A LA TAXE SUR LA PRESENCE DE DECHETS NON MENAGERS	
A COMPLETER PAR LE DECLARANT	
I. IDENTITE	
Nom ou raison sociale :	
Adresse :	
N° T.V.A. (1) :/.....	
N° Tél. (1) :/..... N° fax (1) :	
II. ANNEE DE REFERENCE : 19	
III. LOCALISATION DES DECHETS	
Terrain sis à	
Cadastré section(s) n°	
Date prévue de l'achèvement des travaux de réhabilitation (1) :, suivant le plan	
approuvé en date du (1)	
Remarques :	
IV. DESCRIPTION DES DECHETS	
Nature des déchets :	
Volume total estimé des déchets : M ³	
V. NOMBRE ANNEXE(S) :	
Je soussigné certifie que la présente déclaration, en ce compris les documents y annexés, est exacte et sincère et peut servir à l'établissement du montant de la taxe sur la présence des déchets non ménagers.	
Je joins annexe(s) numérotée(s) à la présente déclaration.	
Fait à	Nom et signature du déclarant.
le / /19	

(1) A compléter, le cas échéant

A COMPLETER PAR L'ORWD		
Date de réception de la déclaration par l'ORWD :		
	/ /	
Visa (Cachet ORWD)	Date	Nom et signature du fonctionnaire dirigeant l'Office régional wallon des déchets
	/ /	
Observations		

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 décembre 1992 établissant les modalités de déclaration annuelle à la taxe sur les déchets non ménagers dans le régime de droit commun.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAELS

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 93 — 182

[C — 27015]

**17. DEZEMBER 1992. — Erlaß der wallonischen Regionalexekutive
zur Bestimmung der monatlichen Erklärung zur Ermittlung der Höhe der Abgabe
für nichthäusliche Abfälle im System des Gemeinrechts**

Die wallonische Regionalexekutive,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle in der wallonischen Region, geändert durch das Dekret vom 17. Dezember 1992 und insbesondere Artikel 22, Absatz 3;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts, abgegeben am 14. Dezember 1992;

Aufgrund der äußersten Dringlichkeit durch die Tatsache, daß der vorliegende Erlaß gleichzeitig in Kraft treten muß wie das ändernde Dekret des oben genannten Dekrets vom 25. Juli 1991;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Naturvorkommen und Landwirtschaft und des Ministers der Landschaftsgestaltung, des Wohnungswesens und des Haushalts,

Beschließt:

Artikel 1. § 1. Jeder Abgabepflichtige, der dem System des Gemeinrechts untersteht, muß bei der wallonischen Regionalverwaltung für Abfälle, nachfolgend die Verwaltung genannt, pro Betriebsstandort eine monatliche Erklärung zur Bestimmung der Höhe der Abgabe für die Ablagerung von nichthäuslichen Abfällen durch Erklärung der folgenden Angaben auf dem Muster 01.0 einreichen, das in Anlage 1 des vorliegenden Erlasses übernommen ist:

- die Identität des Abgabepflichtigen;
- die von der Erklärung gedeckte Referenzperiode;
- die Lokalisierung der Abfälle und ggf. die Termine in bezug auf den Rehabilitierungsplan;
- die Beschreibung der Abfälle.

§ 2. Das Muster 01.0 wird von dem Abgabepflichtigen datiert und unterzeichnet.

Art. 2. § 1. Die Erklärung erfolgt jährlich, spätestens am 10. Januar des Jahres nach dem Referenzjahr.

§ 2. Die Verwaltung bestätigt den Erhalt der jährlichen Erklärung des Abgabepflichtigen, der dem System des Gemeinrechts untersteht und übermittelt innerhalb einer Frist von fünfzehn Werktagen ab Erhalt der betreffenden Erklärung eine Kopie des Musters 01.0, das in Anlage übernommen wird mit einem Vermerk des leitenden Beamten der Verwaltung.

Der besagte Beamte kann von dem Abgabepflichtigen die Einreichung jeder notwendigen zusätzlichen Auskunft für die Kontrolle der weiter oben genannten jährlichen Erklärung fordern.

Art. 3. Der Erlaß der wallonischen Regionalexekutive vom 14. November 1991, der die Angabemuster für die Ermittlung der Abgabe für die nichthäuslichen Abfälle festlegt, tritt ab dem Steuerjahr 1993 außer Kraft.

Art. 4. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Art. 5. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Dezember 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Außenbeziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister für Landschaftsgestaltung, Wohnungswesen und Haushalt,

R. COLLIGNON

Der Minister für Umwelt, Naturvorkommen und Landwirtschaft,

G. LUTGEN

Anlage

Muster 01.0

Erlaßgrundlage : Erlaß vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle in der wallonischen Region

Ministerium der wallonischen Region — Generaldirektion für Naturvorkommen und Umwelt
Wallonisches Regionales Amt für Abfälle (ORWR)

avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes
Tel. : 081/32 58 51 — Fax : 081/32 57 75

MUSTER DER ERKLÄRUNG ZUR ERMITTLUNG DER HÖHE DER ABGABE FÜR DIE ANWESENHEIT VON NICHTHÄUSLICHEN ABFÄLLEN	
DEM ABGABEPFLICHTIGEN VORBEHALTENES FELD	
I. IDENTITÄT	
Name oder Firma :	
Anschrift :	
MwSt-Nr (1) :/.....	
Tel. (1) :/..... Fax (1) :	
II. REFERENZJAHR : 19	
III. STANDORT DER ABFÄLLE	
Gelände in :	
Katastereintragung Sektion(en) Nr.	
Vorgesehenes Datum für die Beendigung der Rehabilitierungsarbeiten (1) :, gemäß dem Plan, der am (1) genehmigt wurde.	
Bemerkungen :	
IV. BESCHREIBUNG DER ABFÄLLE	
Art der Abfälle :	
Veranschlagtes Gesamtvolumen der Abfälle : M ³	
V. ZAHL DER ANLAGE(N) :	
Ich, Unterzeichnender, erkläre daß die vorliegende Erklärung inklusive beiliegende Unterlagen wahr und richtig ist, und zur Ermittlung des Betrages der Abgabe für die Anwesenheit von nichthäuslichen Abfällen verwendet werden kann.	
Der vorliegenden Erklärung füge ich nummerierte Anlage(n) bei.	
....., den Name und Unterschrift des Abgabepflichtigen.	

(1) Ggf. ausfüllen

DEM ORWD VORBEHALTENES FELD		
Datum des Eingangs der Erklärung beim ORWD :		
	/ /	
Vermerk (Stempel ORWD)	Datum	Name und Unterschrift des leitenden Beamten des regionalen wallonischen Amtes für Abfälle
	/ /	
Bemerkungen		

Gesehen, um dem Erlaß der wallonischen Regionalexekutive vom 17. Dezember 1992 zur Bestimmung der Modalitäten für die jährliche Erklärung zur Ermittlung der Höhe der Abgabe für nichthäusliche Abfälle im System des Gemeinrechts beigefügt zu werden.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Außenbeziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister für Landschaftsgestaltung, Wohnungswesen und Haushalt,

R. COLLIGNON

Der Minister für Umwelt, Naturvorkommen und Landwirtschaft,

G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALE GEWEST

N. 93 — 182

[C — 27015]

17 DECEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot vaststelling van de jaarlijkse aangiftemodaliteiten van de belasting op de niet-huishoudelijke afvalstoffen binnen het stelsel van gewoon recht

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op de afvalstoffen in het Waalse Gewest, gewijzigd door het decreet van 17 december 1992 en met name het artikel 20, alinea 3;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 14 december 1992;

Gelet op de uiterst grote urgentie die gerechtvaardigd wordt door het feit dat onderhavig besluit tegelijk van kracht moet worden met het wijzigingsdecreet van het hierboven vermelde decreet van 25 juli 1991;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Rijkdommen en Landbouw en van de Minister van Ruimtelijke Ordening, van Huisvesting en van Begroting,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Elke belastingplichtige die onderworpen is aan het stelsel van gewoon recht is verplicht bij de Waalse Gewestelijke Dienst voor Afval, die hierna de Dienst wordt genoemd, een jaarlijkse belastingaangifte in te dienen betreffende de aanwezigheid van niet-huishoudelijke afvalstoffen met aanduiding, in voorkomend geval, op het in bijlage aan onderhavig besluit gehechte formulier 01.0 van de volgende vermeldingen :

- de identiteit van de declarant;
- de referentieperiode die door deze aangifte wordt bestreken;
- de lokalisatie van de afvalstoffen en in voorkomend geval de data met betrekking tot het saneringsplan;
- de beschrijving van de afvalstoffen.

§ 2. Formulier 01.0 wordt ingevuld, gedateerd en ondertekend door de declarant.

Art. 2. § 1. De aangifte wordt jaarlijks verricht, ten laatste op 10 januari van het jaar volgend op het referentiejaar.

§ 2. De Dienst bevestigt de ontvangst van de jaaraangifte van de belastingplichtige die aan het stelsel van gewoon recht is onderworpen en maakt binnen een termijn van vijftien werkdagen vanaf de ontvangst van deze aangifte een kopie van het in bijlage aangehechte formulier 01.0, die zorgvuldig werd gecontroleerd door de leidende ambtenaar van de Dienst.

Deze ambtenaar kan van de belastingplichtige eisen dat deze elke bijkomende informatie verstrekt die noodzakelijk wordt geacht voor de controle van de eerder vermelde jaarlijkse aangifte.

Art. 3. Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 14 november 1991 tot vaststelling van de aangifteformulieren van de belasting op de niet-huishoudelijke afvalstoffen vervalt vanaf het aanslagjaar 1993.

Art. 4. Onderhavig besluit wordt van kracht op 1 januari 1993.

Art. 5. De Minister die bevoegd is voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Namen, 17 december 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, K.M.O's en Externe Relaties,

G. SPITAELS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, van Huisvesting en van Begroting,

R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Rijkdommen en Landbouw,

G. LUTGEN

Bijlage

Formulier01.0

Decreetbasis : Decreet van 25 juli 1991 betreffende de belastingaanslag op afvalstoffen in het Waalse Gewest.

Ministerie van het Waalse Gewest — Algemene Directie van Natuurlijke Rijkdommen en Leefmilieu
« Office régional wallon des Déchets (ORWD) »

avenue Prince de Liège 15, te 5100 Jambes
Tel. : 081/32 58 51 — Fax : 081/32 57 75

AANGIFTEFORMULIER VOOR DE BELASTING OP DE AANWEZIGHEID VAN NIET-HUISHOUDELIJKE AFVALSTOFFEN	
DOOR DE DECLARANT IN TE VULLEN	
I. IDENTITEIT	
Naam of handelsnaam:	
Adres :	
BTW nr. (1): /	
Tel. nr. (1): / Fax nr. (1):	
II. REFERENTIEJAAR : 19	
III. LOKALISATIE VAN DE AFVALSTOFFEN	
Terrein gelegen te	
Kadastraal bekend sectie(s) nr.	
Voorziede datum voor de voltooiing van de saneringswerken (1) :, volgens het plan dat	
werd goedgekeurd op datum van (1)	
Opmerkingen :	
IV. BESCHRIJVING VAN DE AFVALSTOFFEN	
Aard van de afvalstoffen :	
Geraamd totaal volume van de afvalstoffen :	
V. AANTAL BIJLAGEN:	
Ondergetekende	
verklaart hierbij dat deze aangifte, met inbegrip van de aangehechte documenten, oprecht en volledig is en dat ze kan dienen voor de vaststelling van het bedrag van de belasting op de aanwezigheid van niet-huishoudelijke afvalstoffen.	
Bij deze aangifte voeg ik	
genummerde bijlage(n).	
Opgemaakt te	Naam en handtekening van de declarant
/ / 19	

(1) In voorkomend geval in te vullen

IN TE VULLEN DOOR DE ORWD		
Datum waarop de aangifte door de ORWD werd ontvangen :		
Paraaf (Stempel ORWD)	Datum / /	Naam en handtekening van de leidende ambtenaar van de Waalse Gewestelijke dienst voor afvalstoffen / /
Opmerkingen		

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 december 1992 tot vaststelling van de jaarlijkse aangiftemodaliteiten van de belasting op de niet-huishoudelijke afvalstoffen binnen het stelsel van gewoon recht.

De Voorzitter van de Executieve, belast met Economie, K.M.O's en Externe Relaties,

G. SPITAELS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, van Huisvesting en van Begroting,

R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Rijkdommen en Landbouw,

G. LUTGEN